ALLENTOWN REFERENDUM QUESTIONS

PLAIN ENGLISH STATEMENT

Referendum to amend City of Allentown Home Rule Charter Section 802 to decrease the deadline by fifteen (15) days for the Mayor to submit a proposed balanced budget and capital program.

“Shall Section 802 of the City of Allentown Home Rule Charter be amended to YES

make the deadline fifteen (15) days earlier in the fiscal year for the Mayor to

submit a Proposed Balanced Budget and Capital Program?” NO

Purpose

The second sentence of Section 802 of the Charter would be changed to read: “On or before seventy-five (75) days prior to the ensuing fiscal year, the Mayor will submit to the City Council a balanced budget, Capital Program, and accompanying message.”

The purpose of the amendment is to require submission of a proposed budget by the Mayor fifteen (15) days sooner than is presently required.

Limitations

The Mayor still has the obligation to submit a proposed budget, Capital Program and accompanying message, but he must now do it seventy-five (75) days prior to the upcoming fiscal year, rather than sixty (60) days prior to the upcoming fiscal year, as the Charter presently requires.

Effects

If the referendum to amend the Charter is approved by the Electors of the City of Allentown, it would be effective January 1, 2020, and would require the Mayor to submit his proposed budget, Capital Program and an accompanying message fifteen (15) days sooner than he must do so now beginning with the proposed budget for 2021.

DECLARACIÓN EN INGLÉS

Referéndum para enmendar la Sección 802 del Estatuto de la Regla de Vivienda de la Ciudad de Allentown para disminuir el plazo en quince (15) días para que el alcalde presente un presupuesto equilibrado y un programa de capital propuestos.

¿Deberá emendarse la Sección 802 de la Carta de la Regla SI\_\_\_\_

Ciudad de Allentown para que la fecha límite sea quince (15) días

 antes en el año fiscal para que el alcalde presente un Presupuesto

equilibrado propuesto y un Programa de Capital? NO\_\_\_

Propósito

La segunda oración de la Sección 802 se cambiaría para que lea: “En o antes de setenta y cinco (75) días antes del año fiscal, el alcalde presentará al Consejo de la Ciudad un presupuesto equilibrado, un Programa de Capital y el correspondiente mensaje."

El propósito de la enmienda es exigir que el alcalde presente un presupuesto propuesto quince (15) días antes de lo que se requiere actualmente.

Limitaciones

El alcalde todavía tiene la obligación de presentar un presupuesto propuesto, un programa de capital y el mensaje que lo acompaña, pero ahora debe hacerlo setenta y cinco (75) días antes del próximo año fiscal, en lugar de sesenta (60) días antes del próximo año fiscal año, como lo requiere actualmente la Carta.

Efectos

Si el referéndum para enmendar la Carta es aprobado por los Electores de la Ciudad de Allentown, entraría en efecto el 1 de enero de 2020 y requeriría que el alcalde presente su presupuesto propuesto, el Programa de Capital y el correspondiente mensaje (15) días antes de lo que debe hacerlo ahora comenzando con el presupuesto propuesto para 2021.

PLAIN ENGLISH STATEMENT

Referendum to amend City of Allentown Home Rule Charter Section 805 to require City Council to adopt an annual budget no later than December 31.

Shall Section 805, Subsection C, of the City of Allentown Home Rule Charter YES

be amended to require City Council to adopt an annual budget for the ensuing

fiscal year no later than December 31 of the fiscal year currently ending? NO

Purpose

Section 805 C would be amended to read as follows: “Council and the Administration must adopt an annual budget, such that the effective date of the Budget will be no later than December 31 of the fiscal year currently ending.” The purpose of the amendment is to eliminate the potential of a Budget for the ensuing fiscal year to become effective by default.

Limitations

This amendment extends the time period for adoption of the Budget under the Charter from December 15 to December 31, but it does require good faith action by the Council and by the Administration in carrying out their respective roles in the adoption process.

Effects

The referendum to amend Charter Section 805 C if approved by the electors of the City of Allentown will attempt to eliminate the potential of the Mayor’s proposed Budget for the ensuing year to become effective by default. It extends by sixteen (16) days the period in which the Council and Administration may act to enact a budget. It removes provisions from the Charter which permit the Mayor’s original proposed Budget to become the official Budget of the City for the ensuing fiscal year if Council fails to act. Such “default” Budget may not include any tax or fee increase which such proposed Budget contains. The amendment becomes effective January 1, 2020 if the Referendum passes.

DECLARACIÓN EN INGLÉS

Referéndum para enmendar la Sección 805 de la carta de la regla casera de la Ciudad de Allentown para exigir que el concejo Municipal adopte un presupuesto anual a más tardar el 31 de diciembre.

Deberá la Sección 805, Subsección C, de la Carta De La Regla Casera SI\_\_\_\_

de la Ciudad de Allentown, ser modificada para exigir que el Concejo

Municipal adopte un Presupuesto anual para el año fiscal consiguiente a

más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente? NO\_\_\_

Propósito

La Sección 805 C se enmendaría para que lea: "El Consejo y la Administración deben adoptar un presupuesto anual, para que la fecha efectiva del Presupuesto sea a más tardar el 31 de diciembre del año fiscal que finaliza actualmente". El propósito de la enmienda es para eliminar el potencial de un Presupuesto para que el año fiscal subsiguiente sea efectivo por defecto.

Limitaciones

Esta enmienda extiende el período de tiempo para la adopción del Presupuesto bajo la Carta desde el 15 de diciembre hasta el 31 de diciembre, pero requiere una acción de buena fe por parte del Consejo y de la Administración en el desempeño de sus funciones respectivas en el proceso de adopción.

Efectos

El referéndum para enmendar la Sección 805 C de la Carta, si es aprobado por los electores de la Ciudad de Allentown, intentará eliminar el potencial del Presupuesto propuesto por el Alcalde para el próximo año para que entre en vigencia por defecto. Se extiende por dieciséis (16) días el período en que el Consejo y la Administración pueden actuar para promulgar un presupuesto. Elimina las disposiciones de la Carta que permiten que el Presupuesto original propuesto por el alcalde se convierta en el Presupuesto oficial de la Ciudad para el año fiscal siguiente si el Consejo no actúa. Dicho Presupuesto "predeterminado" no puede incluir ningún aumento de impuestos o tarifas que contenga dicho Presupuesto propuesto. La enmienda entrará en vigencia el 1 de enero de 2020 si se aprueba el referéndum.

PLAIN ENGLISH STATEMENT

Referendum to amend City of Allentown Home Rule Charter Section 807 to decrease the number of City Council votes required to reduce or increase any property tax rates or fees from five (5) votes to four (4) votes).

Shall Section 807D, of the City of Allentown Home Rule Charter be amended YES

to require the affirmative vote of four (4) members of City Council to adopt a

budget? NO

Purpose

This referendum proposes to amend the second sentence of Section 807D to read “Council may reduce any tax rate or fee (provided it maintains the minimum ratios for property taxes as in Section 807(C)(2)) by a majority vote. Council may increase property tax rates or fees (provided it maintains the minimum ratios for property taxes as in Section 807(C)(2)) by four (4) votes.” The purpose of the Amendment is to decrease the number of votes required for City Council to adopt a budget that includes a tax and/or fee increase from five (5) votes to four (4) votes.

Limitations

The reduction is one (1) vote off of the five (5) votes presently required in order to make it easier for City Council to adopt a Budget.

Effects

By reducing the number of Council person votes required to adopt a Budget, it should be easier for City Council to adopt a Budget within the other limitations of the Charter requirements for adoption of a City Budget by Council and the Administration. The intent is to reduce the possibility of a proposed budget for the ensuing fiscal year to become effective by default. It should also make it easier for Council to reduce or increase property tax rates or fees provided for in a proposed Budget. The amendment becomes effective January 1, 2020 if the Referendum passes.

DECLARACIÓN EN INGLÉS

Referéndum para enmendar la Sección 807 de la carta de la regla casera de la Ciudad de Allentown para disminuir la cantidad de votos del Concejo requeridos para reducir o aumentar las tasas o tarifas de impuestos a la propiedad de cinco (5) votos a cuatro (4) votos).

¿Deberá emendarse la Sección 807D de la Carta de la Regla SI\_\_\_\_

 Ciudad de Allentown para requerir el voto afirmativo de cuatro (4)

miembros del Concejo Municipal para adoptar un presupuesto? NO\_\_\_

Propósito

Este referéndum propone enmendar la segunda oración de la Sección 807D para que lea “El Consejo puede reducir cualquier tasa de impuesto o impuesto (siempre que mantenga las proporciones mínimas para los impuestos a la propiedad como en la Sección 807 © (2)) por mayoría de votos. El Consejo puede aumentar las tasas o tasas de impuestos a la propiedad (siempre que mantenga las proporciones mínimas para los impuestos a la propiedad como en la Sección 807 © (2)) por cuatro (4) votos “. El propósito de la Enmienda es para disminuir el número de votos requeridos para que el concejo municipal adopte un presupuesto que incluya un aumento de impuestos y / o tarifas de cinco (5) votos a cuatro (4) votos.

Limitaciones

La reducción es un (1) voto de los cinco (5) votos actualmente requeridos para facilitar que el concejo municipal adopte un Presupuesto.

Efectos

Al reducir el número de votos de personas del Concejo requeridos para adoptar un Presupuesto, debería ser más fácil para el Concejo Municipal adoptar un Presupuesto dentro de las otras limitaciones de los requisitos de la Carta para la adopción de un Presupuesto Municipal por el Concejo y la Administración. La intención es reducir la posibilidad de que se proponga un presupuesto para el año fiscal subsiguiente en vigor por defecto. También debería facilitar que el Consejo reduzca o aumente las tasas o tasas de impuestos a la propiedad previstas en un Presupuesto propuesto. La enmienda entrará en vigencia el 1 de enero de 2020 si se aprueba el referéndum.

LOWER MACUNGIE REFERENDUM QUESTION

REFERENDUM TO LEVY A LIBRARY TAX

“Shall Lower Macungie Township establish a Special Library Tax to provide for the YES

maintenance of and aid to the Lower Macungie Library at the rate of .25 mills on

the dollar on all taxable real estate within Lower Macungie Township?” NO

Purpose

 The purpose of the Referendum is to establish an annual 0.25 mill library tax on all taxable real estate in Lower Macungie Township in order to provide funds to meet the needs of the Lower Macungie Library, Inc. The dedicated tax rate will provide a known funding stream for the library to better plan its services.

Limitations

 The tax would be limited to 0.25 mills per dollar of assessed value on taxable real estate within Lower Macungie Township. The library tax would provide $25 per $100,000 of assessed value on taxable real estate within the township. The library tax may only be used for the support and maintenance of the library.

Effects

 Once the tax is approved, the tax levy would be effective beginning January 1, 2020 and would represent a permanent, separate real estate tax. The tax remains in effect until another vote is taken to increase or decrease the rate or to abolish the tax. The Board of Commissioners of Lower Macungie Township may increase the rate without submitting the question to the voters.

REFERENDO PARA APLICAR UN IMPUESTO A LA BIBLIOTECA

¿Deberá Lower Macungie Township establecer un Impuesto Especial de SI\_\_\_\_

Biblioteca para proporcionar mantenimiento y ayuda a La Biblioteca

 Lower Macungie a razón de .25 mills por dólar en todos los bienes

inmuebles sujetos a impuestos dentro de Lower Macungie Township? NO\_\_\_

Propósito

El propósito del Referéndum es establecer un impuesto anual para la biblioteca de 0.25 mill sobre todos los bienes inmuebles sujetos a impuestos en el Municipio de Lower Macungie para proporcionar fondos para satisfacer las necesidades de la Biblioteca de Lower Macungie, Inc. La tasa impositiva dedicada proporcionará un flujo de fondos conocido para que la biblioteca planifique mejor sus servicios.

Limitaciones

El impuesto se limitaría a 0.25 mills por dólar de valor tasado en bienes inmuebles imponibles dentro del Municipio de Lower Macungie. El impuesto de biblioteca proporcionaría $ 25 por cada $ 100,000 de valor tasado en bienes inmuebles imponibles dentro del municipio. El impuesto de biblioteca solo se puede utilizar para el soporte y mantenimiento de la biblioteca.

Efectos

Una vez que se aprueba el impuesto, el gravamen fiscal entrará en vigencia a partir del 1 de enero de 2020 y representaría un impuesto inmobiliario independiente y permanente. El impuesto permanece vigente hasta que se tome otro voto para aumentar o disminuir la tasa o para abolir el impuesto. La Junta de Comisionados de Lower Macungie Township puede aumentar la tasa sin presentar la pregunta a los votantes.